



**CONTRACT DE COMERCIALIZARE A PACHETELOR DE SERVICII TURISTICE
PE VASELE DE CROAZIERA ALE COMPANIEI ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL
NR. 463 / 31-08-2011**

SC HAPPY CRUISES SRL cu sediul in Bucuresti Str. Dr. Iacob Felix nr 59, etaj 3, sector 1, avand licenta de turism nr: 5648/14.04.2010, inregistrata la Registrul Comertului cu nr J40/2410/2002, CUI RO14541430, avand conturi deschise la ING BANK: RO048INGB0001008132268910, tel 031/4035060, fax 031/4035069 e-mail office@happycruises.ro, reprezentata de Nicolae Demetriade in calitate de DIRECTOR, numita in continuare Agentia si

TUDOSE DIANA IOANA / Dna. domiciliat (a) in Str. Schitului nr.9, bl.40, ap.152, Sector 3, Bucuresti, numar de telefon 021.320.01.02, 0726256662, posesor al cartii de identitate seria RD, nr 578432, eliberata de SPCLEP S3 biroul nr.2 la data 18-06-2008, denumit in continuare Turistul.

ART. 1 OBIECTUL CONTRACTULUI

Oferta scrisa a Agentiei, acceptata de Turist in data de 31.08.2011, sta la baza contractului.

Obiectul contractului consta in vanzarea pachetelor de servicii turistice pe vasele de croaziera ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL, de catre Agentie conform conditiilor strict prevazute in oferta transmisa si in documentele de calatorie.

ART. 2 DREPTURILE SI OBLIGATIILE PARTILOR

2.1 Drepturile si obligatiile Agentiei

- a) Se obliga sa puna la dispozitia Turistului catalogul de prezentare a programelor de croaziere Royal Caribbean International;
- b) Se obliga sa transmita Turistului oferte speciale;
- c) Se obliga sa furnizeze Turistului toate informatiile referitoare la vizele necesare pentru fiecare program de croaziera. Turistul este direct responsabil sa se asigure ca prezinta toate documentele necesare calatoriei: pasapoarte, vize pentru tarile din itinerariu si ca acestea sunt corecte si valabile (vezi articolele 6.6 si 6.7);
- d) Garanteaza respectarea programului prevazut in sistemul de rezervari si in cataloagele de prezentare precum si calitatea serviciilor rezervate. In situatia in care, din motive speciale, bine intemeiate, apar modificari de program, compania Royal Caribbean International va oferi solutii pentru fiecare caz in parte (vezi articolul 4.2);
- e) Se obliga sa semneze un contract de calatorie cu Turistul, prin care sa fie stabilite, fara echivoc, toate informatiile cu privire la croaziera: conditiile de calatorie, termenele de plata, conditiile de modificare, conditiile de anulare si vizele necesare.

2.2 Drepturile si obligatiile Turistului:

- a) Se obliga sa plateasca, la termenele stabilite si in totalitate, rezervarile efectuate. In caz contrar, rezervarile pot fi anulate fara niciun preaviz suplimentar si fara rambursarea sumelor avansate;
- b) Sa furnizeze pentru confirmarea rezervarii toate detaliile corecte ale persoanelor care vor calatori (nume si prenume complete conform pasaport; numar pasaport; data nasterii; nationalitatea);
- c) Turistul va fi singura persoana responsabila cu privire la organizarea si efectuarea transportului de la locul de origine catre locul de plecare al vasului. Royal Caribbean International nu va fi responsabila pentru intarzierile cu privire la transportul turistilor. Recomandam ca rezervarea de avion sa se faca cu cel putin o zi inainte de plecarea vasului. Returul poate fi facut in ziua debarcarii dar nu inainte de a verifica cu Agentia care este ora dupa care poate fi efectuat zborul de intoarcere;
- d) Se obliga sa isi faca personal inregistrarea online (cu cel putin 4 zile inainte de plecarea vasului) pe site-ul www.royalcaribbean.com (la before you board / online check-in). Pentru accesarea rezervarii se introduce numarul de confirmare al rezervarii, numele de familie, data plecarii si numele vasului. De asemenea, Turistul are obligatia sa completeze detalii personale (ex. persoana de anuntat in caz de urgenta, adresa de acasa, adresa unde se sta inainte de inceperea croazierei, etc). Toate datele introduse trebuie sa fie corecte si perfect

valabile. In caz de neconcordanță, compania de croaziere sau biroul de imigrare pot să nu permită imbarcarea pe vasul de croaziera. În această situație, nu se oferă nicio compensație sau rambursare. Dacă nu este făcută înregistrarea pe site nu se pot emite documentele de călătorie. Documentele sunt electronice și se pot transmite pe e-mail Turistului.

e) Excursiile optionale pot fi rezervate de Turist direct pe site, cu cel puțin 4 zile înainte de plecarea vasului (excepție cruisetour-urile de Alaska unde rezervarea se poate face cu cel puțin 10 zile înainte de începerea croazierei) sau la bordul vasului. Plata se poate face on-line cu cartea de credit a Turistului sau pe contul de cheltuieli deschis la bordul vasului. Nu pot fi plătite excursiile optionale prin intermediul Agenției. Excursiile optionale făcute pe site pot fi modificate sau anulate fără penalizări cu cel puțin 4 zile înainte de începerea croazierei.

f) Transferurile aeroport – port – aeroport se pot face numai în condițiile în care sosirea / plecarea Turistului se face în aceeași zi cu data de plecare / sosire a vasului. Transferurile pot fi confirmate dacă rezervarea acestora se face cu minim 14 zile înainte de începerea croazierei.

ART. 3 CONDITII DE PLATA A REZERVARILOR DE CROAZIERE

3.1 Tariful croazierei este de 1500 euro.

Tariful include următoarele: cazare cu pensiune completă la bordul vasului inclusiv apă cu gheață, limonadă, ceai și cafea la dozator; activități de recreere*; gym; fitness*; sauna; taxe și servicii portuare;

* Se pot percepe taxe suplimentare pentru anumite activități de recreere.

Tariful nu include următoarele: transportul (zborul, taxele și serviciile de aeroport); transferul la/de la vas; excursiile optionale și cheltuielile personale (de exemplu, băuturile servite la bord, serviciul de spalatorie, tratamente de frumusețe și sănătate, telefoane, casino, internet, room service între 24.00 – 05.00, rezervările la restaurantele cu specific etc.); asigurarea medicală; taxele pentru servicii la bord (doar dacă nu sunt incluse în momentul rezervării); orice altceva ce nu apare menționat ca fiind inclus în tarif. Tariful diferă în funcție de vas, itinerariu, dată, categoria și puntea pe care este situată cabina.

Nu se aproba nicio rambursare sau reducere a costului croazierei, dacă tariful croazierei va scădea ulterior confirmării rezervării, indiferent de motivul invocat.

Royal Caribbean International își rezervă dreptul de a include în tarif o suprataxă de combustibil. Valoarea acestui supliment va fi confirmată ulterior confirmării rezervării doar în cazul în care prețul petrolului West Texas va depăși nivelul de 65 USD per baril.

3.2 Pentru confirmarea rezervării Turistul va achita un depozit de 500 euro, până la data de 15.09.2011.

Plata finală se va face cu cel puțin 45 de zile înainte de data începerii croazierei sau în momentul efectuării rezervării dacă aceasta este făcută cu mai puțin de 45 de zile înainte de data începerii croazierei. Pentru croazierele care se desfășoară în perioada Sărbătorilor plata finală trebuie făcută cu cel puțin 92 zile înainte de începerea croazierei.

Pentru cruisetour-urile ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL plata se va face cu cel puțin 60 de zile înainte de data începerii cruisetour-ului sau în momentul efectuării rezervării dacă aceasta este făcută cu mai puțin de 60 de zile înainte de data plecării;

3.3 Plata se poate face în lei sau valută, cash sau transfer bancar, la termenele menționate în confirmarea primită. Dacă plata se face în lei atunci se va aplica cursul de fixing al Bancii ING BANK din data emiterii facturii.

3.4 Rambursările se efectuează în termen de 14 zile de la anularea rezervărilor.

ART. 4 CONDITII DE MODIFICARE A REZERVARILOR DE CROAZIERA

4.1 Modificarea rezervărilor efectuate este permisă numai cu acordul companiei de croaziere și în limita locurilor disponibile. Orice modificare sau anulare a unei rezervări de către Turist va trebui făcută în scris și trimisă în mod obligatoriu prin fax, e-mail cu confirmare de primire din partea Agenției.

a) O rezervare confirmată poate fi modificată în funcție de disponibilitate cu cel puțin 45 de zile înainte de începerea croazierei dacă se plătește o taxă de 45 euro/ rezervare plus eventualele diferențe de tarif pentru schimbarea datei de plecare. Orice modificare nu este garantată și se efectuează în funcție de disponibilitate. Solicitarea unei modificări cu mai puțin de 45 de zile înainte de începerea croazierei va fi tratată ca o anulare a rezervării originale și se vor aplica taxele de penalizare prevăzute în termenele și condițiile din contract.

b) Dacă unul dintre Turisti nu mai poate efectua călătoria, se poate transfera locul unei alte persoane. În acest caz, luând în considerare înștiințarea în scris cu privire la modificarea solicitată cu cel puțin 21 zile înainte de data plecării, se poate accepta schimbarea numelui în schimbul achitării unei taxe de administrare de 45 euro / persoană, dacă vasul nu este în stop-sales.

4.2 Modificarea itinerariului: Nu se poate garanta că vasul se va opri în fiecare din porturile comunicate sau că va respecta în detaliu itinerariul anunțat inițial. Atât compania Royal Caribbean cât și capitanul vasului au dreptul să solicite omiterea unui anumit port, înlocuirea cu un altul (neanunțat inițial), să devieze croaziera de la itinerariul inițial sau chiar să înlocuiască vasul. Compania Royal Caribbean International nu își asumă nicio responsabilitate pentru cazul în care nu se vor putea respecta orele de sosire și plecare din porturile menționate în broșura. Schimbările de itinerariu vizează interesul și siguranța Turistilor;

Ocazional, trebuie să facem modificări pentru a corecta greselile de editare din broșura atât înainte cât și după confirmarea rezervării Dvs. Câteodată (foarte rar) aceste modificări pot însemna anularea unor rezervări confirmate. Deși întotdeauna încercăm să evităm modificările sau anularile trebuie să ne rezervăm dreptul de a face acest lucru. Dacă trebuie să efectuăm o modificare majoră sau chiar o anulare va vom informa în cel mai scurt timp. Dacă aceasta se produce înainte de plecarea în croaziera atunci va acordăm posibilitatea de a alege una dintre următoarele opțiuni:

(a) în cazul modificărilor majore, să acceptați schimbările intervenite;

(b) sa cumparati o croaziera asemanatoare cu un standard similar celei rezervate initial. Va oferim cel putin o alternativa la acelasi standard sau chiar superior pentru care nu veti plati in plus. Daca noua croaziera este mai ieftina decat cea initiala va vom rambursa diferenta. Daca nu doriti croaziera oferita de noi, puteti alege oricare alta disponibila in perioada respectiva. In cazul in care croaziera aleasa de Dvs. este mai scumpa veti plati diferenta;

(c) sa anulati rezervarea, caz in care veti primi inapoi intreaga suma pe care ati platit-o, mai putin taxa de procesare.

Va atragem atentia ca optiunile prezentate mai sus nu sunt disponibile daca modificarile efectuate de noi sunt minore. O modificare majora este o schimbare care produce un impact important asupra croazierei rezervate de Dvs. Modificare majora: inlocuirea a doua zile intr-un port de escala cu doua zile pe mare

Modificare minora: schimbarea unui port de escala cu un altul; modificarea unei zile intr-un port de escala cu o zi pe mare; modificarea orei de sosire/plecare in unul din porturile de escala; modificarea ordinii de vizitare a porturilor.

Foarte rar, in cazuri de forta majora s-ar putea sa fim nevoiti ca dupa plecare sa modificam sau sa incheiem croaziera Dvs. inainte de terminarea perioadei stabilite. Este foarte improbabil, dar daca aceasta situatie totusi apare, cu parere de rau, va anuntam ca nu va vom putea rambursa banii, acorda compensatii sau acoperi orice alte costuri suferite de Dvs. din aceasta cauza.

ART. 5 CONDITII DE ANULARE A REZERVARILOR DE CROAZIERA CONFIRMATE:

5.1 Conditii de anulare a unei rezervari confirmate de croaziera cu un itinerariu de 9 nopti sau mai lungi:

a) daca anularea se face intre 62 - 33 zile inainte de inceperea croazierei se pierde depozitul, achitat in momentul efectuarii rezervarii;

b) daca anularea se face intre 32 - 18 zile inainte de inceperea croazierei: penalizarea este de 50% din tariful total*;

c) daca anularea se face intre 17 - 0 zile inainte de inceperea croazierei: penalizarea este de 100% din tariful total.

*Sau depozitul, daca valoarea acestuia este mai mare.

5.2 Conditii de anulare a unei rezervari confirmate de croaziera cu un itinerariu de pana la 8 nopti:

a) daca anularea se face intre 52 - 33 zile inainte de inceperea croazierei: se pierde depozitul, achitat in momentul efectuarii rezervarii;

b) daca anularea se face intre 32 - 11 zile inainte de inceperea croazierei: penalizarea este de 50% din tariful total*;

c) daca anularea se face intre 10 - 0 zile inainte de inceperea croazierei: penalizarea este de 100% din tariful total.

*Sau depozitul, daca valoarea acestuia este mai mare.

Pentru croazierele care se desfasoara in perioada Sarbatorilor (Craciun, Revelion etc), penalizarile in caz de anulare vor fi similare celor mentionate mai sus, doar ca vor incepe cu 92 de zile inainte de data plecarii.

5.3 Conditii de anulare a unei rezervari confirmate de cruisetour:

a) daca anularea se face intre 77 - 60 zile inainte de inceperea cruisetour-ului: se pierde depozitul, achitat in momentul efectuarii rezervarii;

b) daca anularea se face intre 59 - 32 zile inainte de inceperea cruisetour-ului: penalizarea este de 50% din tariful total*;

c) daca anularea se face intre 31 - 18 zile inainte de inceperea cruisetour-ului: penalizarea este de 75% din tariful total*;

d) daca anularea se face intre 17 - 0 zile inainte de inceperea cruisetour-ului: penalizarea este de 100% din tariful total.

In cazul transformarii rezervarii de cruisetour in rezervare de croaziera se aplica penalizarile comunicate in momentul anularii.

*Sau depozitul, daca valoarea acestuia este mai mare.

5.4 Conditii de anulare a serviciilor suplimentare confirmate (transfer, pachete pre/post)

a) anulare intre 33 - 11 zile inainte de data inceperii calatoriei penalizarea este de 50% din tariful total al serviciilor suplimentare;

b) anulare intre 10 - 0 zile inainte de data inceperii calatoriei penalizarea este de 100% din tariful total al serviciilor suplimentare;

c) nu se accepta refund pentru neprezentare, documente de calatorie incomplete sau pentru intreruperea sederii la hotel inainte de termen.

In cazul anularii unei rezervari confirmate se percepe suplimentar o taxa de 45 de euro/ rezervare.

Conditii de penalizare a serviciilor suplimentare se aplica chiar daca turistii calatoresc si rezervarea cabinei ramane neschimbata.

ART. 6 CONDITII DE CALATORIE

6.1 O persoana sub 21 de ani nu poate sa rezerve o croaziera sau sa ocupe singur o cabina, cu exceptia cazului in care este insotit de un parinte, tutore sau o persoana care a implinit deja varsta de 21 de ani.

6.2 Orice minor sub 18 ani care nu calatoreste in compania parintilor sai trebuie sa fie acompaniat de o persoana care a implinit varsta de 21 ani si trebuie sa prezinte in momentul imbarcarii o scrisoare notariala prin care parintii isi dau acordul cu privire la calatoria minorului si autorizeaza persoana care il insoteste pe minor sa semneze in cazul aplicarii tratamentului de urgenta recomandat de doctorul de specialitate la bordul vasului. Suplimentar, pentru a putea practica anumite activitati sportive la bordul vasului (care variaza in functie de clasa ex. perete de catarare, patina, role, simulator de surf, tiroliana etc) este necesar sa se mentioneze in scrisoarea notariala faptul ca adultul are drept de semnatura pentru autorizarea desfasurarii acestor activitati de catre minorul in cauza.

Daca aceasta dovada scrisa nu este prezentata, accesul la bord al minorului in cauza nu va fi permis. Compania Royal Caribbean International nu poate fi considerata responsabila pentru niciun fel de costuri suplimentare ce pot aparea ca rezultat al neprezentarii unei scrisori de autorizare care sa permita accesul minorului la bord. Compania nu va plati nicio compensatie si nu va rambursa nicio suma de bani unui minor al carui acces la bord a fost refuzat din cauza lipsei de documente necesare pentru efectuarea calatoriei. Va rugam sa

luati la cunostinta ca parintii sau tutorii legali care calatoresc cu un minor cu un nume de familie diferit decat al acestora, sunt obligati sa prezinte un document oficial (certificat de nastere / de divort etc.), pentru a dovedi ca sunt parintii / tutorii copiilor în cauza.

6.3 Cuplurile casatorite a caror varsta minima este de 18 ani, pot rezerva o cabina, dar numai pe baza certificatului de casatorie.

6.4 Varsta minima pentru ca infantii să fie acceptati pe un vas de croaziera este de sase luni la data plecarii în croaziera, cu exceptia croazierelor cu itinerarii in Hawaii, transatlantice, transpacifice, in anumite itinerarii din America de Sud, unde varsta infantilor trebuie sa fie de douasprezece luni la data plecarii in croaziera.

6.5 Royal Caribbean International accepta rezervari pentru femeile insarcinate, dar numai in cazul in care sarcina nu depaseste 23 de saptamani. Pentru a putea fi imbarcate acestea trebuie sa aiba un certificat de la doctor care sa ateste starea buna de sanatate precum si numarul de saptamani ale sarcinii.

6.6 Se recomanda ca valabilitatea pasaportului Turistului sa fie de minim 6 luni din momentul finalizarii calatoriei si sa fie disponibile cel putin doua pagini libere in pasaport.

6.7 Responsabilitatea pentru obtinerea vizelor necesare cade in seama Turistului. In cazul in care va este refuzata intrarea intr-o anumita tara sau imbarcarea, compania de croaziera nu are nici o responsabilitate si Dvs. va trebui sa suportati toate costurile suplimentare deoarece nu ati avut pasaportul valabil sau/si viza necesara.

6.8 Masa de seara (cina) se serveste in restaurantul principal incepand cu 18.00/18.30 (prima serie); sau cu 20.30/21.00 (a doua serie) sau optional puteti selecta programul My Time Dining. Acest program va ofera posibilitatea de a lua cina la orice ora doriti in restaurantul principal intre orele 18.00 – 21.30, dar daca optati pentru acest program este obligatorie plata taxei de servicii la bord.

6.9 Nu se vand sau servesc bauturi alcoolice persoanelor sub 21 de ani. Pe itinerariile din Europa si America de Sud turistii cu varsta intre 18 si 21 ani pot sa consume bere sau vin cu acordul parintilor/ tutorelui care si-au dat acordul in prealabil. Bauturile alcoolice nu pot fi aduse la bord pentru consum iar bautura alcoolica cumparata de la bordul vasului sau in timpul debarcarii in porturile vizitate va va fi livrata in cabina in ultima seara a croazierei.

6.10 Pe vasele Royal Caribbean International, fumatul este permis pe balconul cabinelor cu vedere la ocean si in zonele special amenajate. Pe vasele din clasa Oasis fumatul este permis doar pe balconul cabinelor cu vedere frontala la ocean sau pe balcoanele Apartamentelor Loft. Pe aceste vase fumatul nu este permis pe balconul cabinelor cu vedere la Boardwalk sau Parcul Central. Fumatul nu este permis in nici un restaurant, teatru, holuri, ascensor, coridoare, puncti exterioare (cu exceptia zonelor special amenajate). Fumatul nu este permis in zona H2O de pe vasele din clasele Freedom si Oasis si in zona Boardwalk-ului si cea a Parcului Central de pe vasele din clasa Oasis. Trabucurile si pipele se pot fuma in Cigar Lounge pe vasele din clasa Freedom si in zonele special amenajate la bordul fiecarui vas. Tigarile, pipele si trabucurile se vor stinge in scrumiere si nu se vor arunca peste bord. Incalcarea acestor prevederi presupune o amenda de 250 USD.

ART. 7 RECLAMATII SI SESIZARI ASUPRA PRODUSULUI

Croazierele organizate de compania Royal Caribbean International corespund unui standard de calitate superior si garantat de organizatori. In cazul, putin probabil, al aparitiei unor situatii neprevazute, Turistul va reclama in mod obligatoriu in scris, in maxim 24 ore, dar inainte de parasirea vasului, la Agentie respectiva situatie, astfel incat aceasta sa poata fi constatata si remediata in cel mai scurt timp.

ART. 8 ASIGURARI

Turistul este asigurat pentru rambursarea sumelor achitate de turist in cazul insolvabilitatii sau falimentului agentiei de turism la Societatea de asigurare CITY INSURANCE din localitatea Bucuresti, Str. Lisabona Nr. 8, Tel. 021/231-0054, fax 021/231-0442 cu polita seria BN nr. 000000054.

ART. 9 FORTA MAJORA

9.1 Orice eveniment imprevizibil, inevitabil, independent de vointa partilor acestui contract care determina intarzierea sau impiedica, total sau partial, indeplinirea obligatiilor contractuale dupa intrarea acestuia in vigoare, poate fi considerat caz de forta majora si exonereaza partea care o invoca de responsabilitatile in legatura cu consecintele unui astfel de caz, respectiv executarea prestatiilor ce fac obiectul acestui contract.

9.2 Partea care invoca cazul de forta majora trebuie sa notifice in scris celeilalte parti in termen de 5 zile de la aparitia acesteia si sa transmita in scris, dovezile aferente cazului de forta majora obtinute prin confirmarea de catre autoritatile competente care sa certifice realitatea si exactitatea faptelor.

9.3 Daca partea care invoca forta majora nu procedeaza la anuntarea in termenele prevazute mai sus, va suporta toate daunele provocate celeilalte parti prin neanuntarea in termen.

ART. 10 INCETAREA CONTRACTULUI

10.1 Efectele prezentului contract pot inceta in urmatoarele situatii:

- a) la termenul de expirare al contractului;
- b) prin acordul partilor, manifestat in scris sub forma unui act aditional semnat de parti;
- c) prin denuntarea contractului de catre una din parti;
- d) in cazul in care forta majora dureaza mai mult de 60 zile;

10.2 Contractul poate fi reziliat fara interventia instantei, fara o prealabila notificare, fara punere in intarziere, in cazul in care una din parti nu-si respecta obligatiile prevazute in contract, sau intarzie inceperea executarii contractului mai mult de 5 zile. In cazul rezilierii unilaterale a contractului conform prezentului articol, obligatiile deja scadente intre parti la data incetarii contractului nu vor fi afectate.

ART. 11 DISPOZITII FINALE

11.1 Prezentul contract a fost incheiat in doua exemplare, cate unul pentru fiecare parte.

11.2 Comercializarea pachetelor de servicii turistice se va face in conformitate cu prevederile prezentului contract si cu respectarea prevederilor Ordonantei Guvernului 107 / 1999 privind activitatea de comercializare a pachetelor de servicii turistice aprobata cu modificari si completari prin Legea 631 / 2001 cu modificarile ulterioare.

SC HAPPY CRUISES SRL
DIRECTOR

.....

TURIST

.....